



Pág. 17

REVISTA CORONA Latina



Pág. 19

AÑO 4 • NÚMERO 7 • JULIO DE 2011 • WWW.CORONALATINA.COM • LA GUÍA DE TU CIUDAD

**GRATIS
FREE**

**¡Feliz Día de la
Independencia!!!**

LEE EN ESTE NÚMERO:

Mensaje de la
Municipalidad  p.3

Sección de
inmigración p.4

Convivio en honor de
Damián Vázquez p.6

Grand Opening
de Tacos Azteca  p.13

Tiempo libre p.16



Clinica dental gratis
para niños p.18



'Independence Week
End' de Sears p.18

**Eleva tus ventas
anunciándote en
CORONA Latina.
Llámanos:
(951) 741 1125
(951) 220 4056**

THE GOLD STORE

COMPRAMOS ORO

Reciba su dinero al instante por:

- ♦ Oro
- ♦ Electrodomésticos
- ♦ Platino

¡Pagamos más que cualquier otro lugar!!!

¡AHORA TENEMOS 2 LOCACIONES!!!

	1510 W. 6TH ST, STE 101, CORONA <small>EN EL TAPATIO SHOPPING CENTER</small>	544 E. 6TH ST, CORONA
---	--	----------------------------------

(909) 575 7157
HORARIO: 7 DÍAS A LA SEMANA, DE 9AM - 6PM

CITRUS CITY INSURANCE SOLUTIONS



GRAN APERTURA



• **ASEGURANZAS:** ▶ AUTO ▶ CASA ▶ VIDA ▶ NEGOCIOS
▶ SALUD ▶ MOBILE HOMES ▶ MOTOCICLETAS Y MÁS

• Preparación de impuestos • Servicios del DMV
• Notary Public • Servicios de Real Estate

✓ SEGURO DE AUTO PARA TODOS ✓ LICENCIA INTERNACIONAL ✓ NO LICENCIA

✓ TICKETS/DUI ✓ SR22 AL INSTANTE ✓ SEGUROS PARA MEXICO

Jason Lemus Lic# 0G47783

11840 Magnolia Ave
Ste B, Riverside

(951) 689 2123

623 W. Grand Blvd
Corona

(951) 340 0576

CON ESTE CUPÓN
\$20 en tarjeta de
Gas **GRATIS**
* Llame para detalles
Pueden aplicar restricciones
Vence: 8.15.11

GRAND OPENING TACOS JIMMY

**Tacos - Tortas - Burritos - Quesadillas
Combinaciones - Mariscos**

Llame para irle preparando su deliciosa orden. Taquizas para toda clase de eventos especiales y fiestas. **MENUDO** (sábados y domingos) con tortillas hechas a mano



\$4.50



\$4.50



\$4.50



\$4.50

\$1
Tacos
riquísimos



**416 W 6th St, Corona,
(951) 496 4713**

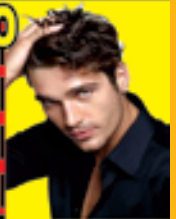
**CON ESTE CUPÓN
POR SU CONSUMO
MÍNIMO DE \$5.00
2 taquitos
GRATIS***
*Válido para una sola persona,
con cupón. Vence 07-31-11

ROSA Hair Salon

**JUEVES ESPECIAL
DE HIGHLIGHTS**
Parcial o
peek a boo
cabello corto
o mediano
\$35

ESPECIAL PARA MUJERES
Shampoo,
corte y
secado **\$15**
[Todos los días!]

ESPECIAL DE VERANO
Lunes a
Miercoles
cortes de
hombres
y niños
\$8



**ESPECIAL DE
RETOQUE
DE COLOR**
\$25
De lunes a
jueves



★ CORTES FAMILIARES
★ PERMANENTES
★ RAYITO ★ ALACIADO
★ PERMANENTE ★ PEINADOS
★ KERANTIN TREATMENT
VENDEMPOS PRODUCTOS DE
BELLEZA PROFESIONALES



Miercoles permanentes
a **\$45** (solo cabello
corto o mediano)

Horario: Lu-Vie: 10am - 6pm
Sáb: 9am - 6pm o Dom: 10am - 4am
(más temprano solo con cita)

(951) 689 7926

4773 Tyler St Ste 2H, Riverside, CA 92503

CIUDAD DE CORONA

MENSAJE A LA COMUNIDAD

Programa 'Frasco de Vida'

Cuerpo de bomberos de Corona

La tarea del Cuerpo de Bomberos de Corona es proteger las vidas, la propiedad y el ambiente en la ciudad. Desarrollando su misión, el Cuerpo de Bomberos se ha unido a la

Fundación de Seguridad en Caso de Incendio (Corona Fire Safety Foundation) para emprender el extraordinario programa denominado 'Frasco de Vida' (Vial of Life Program).

El Frasco de Vida es un programa de preparación en caso de emergencia. Permite que los ciudadanos recopilen su información personal –como condición médica y medicamentos requeridos– para que en caso de emergencia sea accesible para quienes respondan al 911.

¿Cómo trabaja el Frasco de Vida? Éste se parece a un envase de pastillas de prescripción, pero en vez de medicina contiene una hoja informativa personal. La página es utilizada por una persona para anotar su información, incluidos nombre y contacto de su proveedor médico primario,

condiciones de salud, alergias y medicamentos que puede estar tomando. Una vez completada, la hoja es colocada en el frasco y guardada en el estante superior de la puerta del refrigerador. Un imán, proporcionado junto con el frasco, es pegado en una esquina superior de la puerta, del lado exterior de la refrigeradora, para poner sobre aviso al personal de emergencia de que la casa forma parte del

programa Frasco de Vida. En caso de emergencia, la hoja podría ser un salvavidas al proporcionarles a los bomberos o al personal médico una breve historia clínica que les puede ayudar a responder más efectivamente ante una situación crítica.

Participar en el programa Frasco de Vida no tiene costo

alguno, llenar la hoja informativa personal toma muy poco tiempo y los resultados pueden salvar tu vida y la de tus seres queridos.

¿Cómo puedes obtener un Frasco de Vida? Puedes conseguirlo en cualquier estación de bomberos de la ciudad. Para más información, por favor, contacta al Departamento de Bomberos de Corona al (951) 736 2220.



EDITOR GENERAL

Lelio Pacciardi, (951) 220 4056

JEFE DE REDACCIÓN

Aurelio Gaviria, revistacoronalatina@yahoo.it

GERENTE DE VENTAS

Genoveva Pacheco, bebabacciardi@hotmail.com

DISEÑO GRÁFICO

Daniela Pacciardi, dpacciardi@hotmail.com

Luis Gutiérrez, deyle@live.com

DIAGRAMACIÓN / ARMADO

Ilio Pacciardi, ilio84@sbcglobal.net

COLABORADORES (julio 2011)

Martha Aragón, George Béloz, Marco A. Jiménez, Leticia Ruiz, Paulus Santoso, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)

IMPRESIÓN

Freedom Printing, www.freedomprinting.net

TIRADA DIEZ MIL EJEMPLARES

REPARTO 300 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN

EN CORONA, NORCO, RIVERSIDE Y MIRA

LOMA • DOMINION DISTRIBUTION

ENCUENTRANOS TAMBIÉN EN:

WWW.CORONALATINA.COM Y EN:



ROBERT VASQUEZ, DDS

Dentista familiar



Hacemos todo tipo de tratamientos dentales, generales y cosméticos



- **Hablamos su idioma, conocemos sus necesidades**
- **¿Le han presupuestado un tratamiento dental? Permítanos darle una segunda opinión**
- **Precios accesibles, atención de calidad**
- **Aceptamos la mayoría de los seguros dentales**
- **Planes de pago si no tiene seguro dental**

CUPÓN
Examen oral completo y rayos X
\$25.00*
*Vence el 07.31.11

760 Washburn Ave, Ste 4, Corona
(951) 737 4479



ANÚNCIATE EN CORONA LATINA DESDE TAN SOLO \$20 AL MES (951) 741 1125

INMIGRACIÓN



Lo que se puede esperar en una entrevista para el ajuste del estatus de su cónyuge (II parte)



En nuestra pasada entrega repasamos las posibilidades del proceso de la entrevista para el ajuste de la condición jurídica de un cónyuge. Vimos que la mayoría de las entrevistas se realizan en un ambiente relajado y sin confrontaciones. Sin embargo, en algunas ocasiones el USCIS decidirá realizar una entrevista mucho más rigurosa con el solicitante y el beneficiario.

Son casos raros, pero cuando suceden la entrevista podría durar varias horas y podría ser grabada en video. ¿Con qué frecuencia puede ocurrir esto?

La respuesta es que no sucede a menudo. La mayoría de las veces en que la entrevista toma este rumbo puede deberse a que el oficial encargado ha sido entrenado para este tipo de encuentros. En otras ocasiones, se desarrollan así para propósitos de entrenamiento de futuros oficiales de inmigración. Pero a veces la entrevista se realiza de esta manera porque el oficial de inmigración cree que el peticionario está casado fraudulentamente. Si este es el caso, el agente será muy estricto con los entrevistados e insinuará constantemente que los solicitantes están mintiendo. En tales circunstancias, el oficial de inmigración puede ser intimidante y muy desagradable.

Los oficiales de inmigración no tienen restricciones legales sobre lo que les puedan decir a usted o a su cónyuge. Para ellos, no es contra ley mentirle acerca de qué pruebas tienen en su contra y las consecuencias de estar cometiendo fraude. Sin embargo, no pueden llegar a acosarle ni a usted ni a su cónyuge. ¿Cuándo el interrogatorio cruza la línea del acoso? Esa es una pregunta legal y quien mejor puede contestarla es un abogado. Por ello, es importante que considere contratar a un asesor legal para que lo asista en la entrevista. Contar con un abogado en ese momento asegurará que el oficial de inmigración se mantenga dentro sus atribuciones profesionales y haga sólo preguntas pertinentes. Si tiene alguna pregunta adicional, por favor, contacte a nuestra oficina para una consulta sin costo.

JIMENEZ
Law Office



SERVICIOS DE INMIGRACIÓN

- Casos civiles • Defensa criminal
- Ley familiar • Propiedad intelectual
- Testamentos

Primera consulta GRATIS

Precios módicos y facilidades de pago
1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona

(951) 739 0584 - marcojimenez@jimenezatlaw.com



TOP HAIR & NAIL

REYNA VAZQUEZ

Hair Stylist

*Miércoles especiales
de color y highlights*

(951) 742-2230

1690 W 6TH ST, STE F
CORONA, CA 92882

HAZ PROSPERAR TU NEGOCIO

ANÚNCIATE
CON
NOSOTROS

Anúncialo en tu ciudad, en tu mercado,
con la única revista que lo cubre al 100%
y trabaja para ti al 200% (si tú prosperas,
nosotros también: ése es nuestro negocio)

(951) 741 1125

(951) 220 4056

CARRASCO CARPET CLEANING

Lavamos alfombras,
sofas, interior de autos,
tapetes y sillas

También lavamos y
enceramos pisos en
oficinas, casas, clínicas
y en donde necesite
(Residencial y Comercial)

10% de descuento si nombra que
nos vio aquí en la Revista Corona Latina

PREGUNTE POR RAYMUNDO
(951) 473 7784



VIPER REPARACIÓN DE ALARMAS Y CONTROLES



ALARMAS
BÁSICAS A
\$59.00
CON
GARANTÍA

VENTA, INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DE
ALARMAS, CONTROLES, LUCES, SEGUROS
VENTANAS Y CORTOS ELÉCTRICOS

951-207-6370

PREGUNTE POR OSCAR
HACEMOS TRABAJOS A DOMICILIO

Se vende
 o se acepta socio que aporte capital y
 trabajo para publicación periódica
 afianzada y con excelente
 potencial de expansión (\$70,000)
 Inversionistas serios solamente
 Aurelio: revista.inland@gmail.com
(951) 403 7938

A nuestros anunciantes

Como el mes pasado, nuevamente ofrecemos nuestras disculpas a los anunciantes que no alcanzaron a entrar en esta edición de **CORONALatina**. Ya explicamos que nuestra fecha de cierre no es un capricho, sino el resultado de un acuerdo con nuestro impresor. Si lo incumplimos, nuestro lugar es ocupado por la siguiente publicación programada para imprimirse y debemos gestionar nuevo turno. El 25 de junio era nuestra *dead line*, y el 27 seguíamos recibiendo *ads* que era imposible encajar en una revista ya armada. Por lo anterior, les rogamos tomar nota de la fecha de cierre para agosto, que será el **jueves 28 de julio**. Como estímulo para agilizar el proceso de diseño de los anuncios y evitar que se acumulen en la última semana del mes, ofreceremos un **20% DE DESCUENTO** por los *ads* que sean pautados en la primera semana (2-8 de julio), y **10%** por los que lo sean en la segunda (9-15). Para cualquier información adicional, no duden en llamarnos al (951) 220 4056.

Servicio de excelencia & Precios bajos

5 INCO LINEA
fiesta de Niños

951.403.7488 La Mejor Opción de Diversión **951.286.7590**

Tenemos los mejores precios
 Unidades limpias
 Unidades Interactivas
 Entregas a tiempo
 Gran Variedad de inflables
 Servicio amable y confiable

PAQUETE #1
 1 Jumper
 5 Mesas
 5 Mantelitos
 32 Sillas

PAQUETE #2
 1 Combo
 5 Mesas
 5 Mantelitos
 40 Sillas

PAQUETE #3
 1 Doble Slip N Slide
 5 Mesas
 5 Mantelitos
 40 Sillas

PAQUETE #4
 1 Resbaladilla c/agua
 5 Mesas
 5 Mantelitos
 40 Sillas

PAQUETE #5
 10 Mesas
 100 Sillas

Llama para nuestras especiales
 Pregunta por paquetes a tu gusto
 Reserva ya y recibe grandes descuentos

La Torta del Medio Día

Tortillas hechas a mano todos los días

Comida mexicana 100% fresca y tradicional, carnes de primera • Toda la variedad de tacos, quesadillas, tortas, sopes, burritos, caldos, tostadas y combinaciones • Sodas americanas y mexicanas • Aguas frescas



Lunes
 Una soda de 16 oz.
GRATIS por la compra
 de una torta

Martes
 Por la compra de tres
 tacos, el cuarto es
GRATIS

Tacos de suadero



CON ESTE CUPÓN
1 taquito GRATIS*

*Sólo para clientes que vienen por primera vez. Válido para una sola persona, cualquier día de la semana. Vencimiento: 07.31.11

Miercoles
 Por la compra de dos
 sopes, el tercero es
GRATIS

Jueves
ESPECIAL
SORPRESA
 cada jueves

Caldo de res



219 E 3rd St, Corona, (951) 734 5200

(estamos al lado de la Clinica Medica Familiar)

ATENCIÓN Domingo-jueves: 10am-10pm, viernes y sábados: 10am-12am

SOCIALES

Homenaje a Damián Vázquez

El sábado 14 de mayo tuvo lugar un convivio en homenaje a Damián Vázquez, gerente de **Radio México**, por cumplir 45 años consecutivos como locutor radial. En el transcurso del evento, celebrado en el Zendejas Mexican Grill de Corona, Damián Vázquez hizo entrega de placas de reconocimiento a varios negocios e instituciones locales por su apoyo a **Radio México**, entre ellos la **Carnicería del Sol**, la tortillería **La Mazorca** y la revista **CORONALatina**. Además del exquisito buffet del Zendejas, la nutrida asistencia disfrutó de la actuación del mariachi Victoria y de las Hermanas Arteaga. La composición gráfica que acompaña esta nota ilustra mejor que cualquier comentario varios instantes del homenaje.



SELESTE PARTY SUPPLY

♥ Toda clase de decoraciones para fiestas, XV años, bodas, juntas de negocios

♦ Renta de carpas, brincolines, mesas, sillas, máquinas de raspados y algodón

♦ Hacemos pasteles y gelatinas

♦ Paquetes desde **\$85**

4850 Tyler St, Ste 7 (esq. con Wells), Riverside,
(951) 215 1069, (951) 329 2433

Decoración en frutas para todo tipo de eventos

The original Mexican Food & Sea food Restaurant

Mi Lindo Apatzingán

una fiesta para toda la familia!

Fiesta de sabor estilo Tierra Caliente

CERVEZAS DOMÉSTICAS E IMPORTADAS BIEN FRÍAS

Rico lunch \$6.95*
De lunes a viernes

Fiesta musical con el showman El Rayo de Jalisco, que los domingos de 11am a 2pm invita a los todos los paisanos para complacerlos con lo mejor de la música mexicana*

*Sólo en el Apatzingán de Corona

Fiesta de karaoke todos los viernes de 8pm a 12am*

*Sólo en el Apatzingán de Corona

KARAOKE

Servicio de catering para empresas, fiestas y eventos de todo tamaño • Taquizas a domicilio • Carrito de tacos • Renta del local para fiestas/ocasiones especiales (capacidad: 100 personas) • Pedidos y reservas:
(909) 545 3216 / (951) 372 9000

1390 W 6th St, Ste 112, Corona
(entre Smith Ave y Sherman Ave)
(951) 372 9000

NOW OPEN
9948 Magnolia Ave,
Riverside
(951) 688 0908



ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

■ Consultas de medicina familiar

Cuidado y detección de

- Presión alta
- Diabetes
- Colesterol
- Anemia
- Asma
- Artritis

Otros servicios

- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- Examen físico para el DMV, escuelas y WIC
- Electrocardiogramas
- Papanicolaou • Sueros
- Rayos X • Ultrasonido

ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA

Kamal Ruby Hossain, MD, Family Practice
 Esteban Poni, MD, Especialista en Niños
 Wilfredo Martinez, P.A.C., Medicina Familiar
 (en la foto superior derecha, antes y después del tratamiento "¡Luce Mejor!")

Ginecología obstétrica por el
 Dr. Paulus Santoso, OB/GYN

PAQUETE DE SALUD

- Anemia • Tiroides
 - Colesterol • Diabetes
 - Hígado y riñones
 - Chequeo de presión
- Consulta médica incluida

\$99

¡LUCE MEJOR!

¡Mejora tu salud y tu figura con el nuevo sistema de control de peso!!!



- Consulta **GRATIS** • Gotas hCG • Fotos de Antes & Después - Cambio de imagen (make-up)
- Tres consultas con peso y medida • Vitaminas B12, B-complex y suplementos • Exámenes de laboratorio
- Supervisión médica

Llama para más información:
(951) 688 3001

Te ayudamos a llenar tu forma de Healthy Families y a tramitar tus solicitudes de seguros médicos Healthy Families, IEHP, Molina, etc.



ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 8AM-6PM
• SÁBADOS: 8AM-2PM

CONSULTA: \$30.00

**8151 Arlington Ave,
 Riverside, CA 92503**

(951) 688 3001

CON ESTE CUPÓN CONSULTA: \$20

Arlington Clínica Médica Familiar

8151 Arlington Ave, Riverside,
 (951) 688 3001

Recorta y guarda este cupón.
 Vence: 07.31.11



Estamos frente al ATM
 del Banco de América

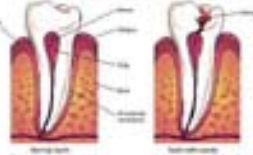
SALUD DENTAL

Canal radicular

Por el Dr. Quynh Tran

La pulpa es el tejido blando que está dentro del diente; contiene nervios y vasos sanguíneos. La pulpa puede infectarse y morir a causa de una cavidad profunda que alcance el centro del diente, una lesión traumática o un tratamiento odontológico profundo (taladrado) del diente.

El dolor radicular se caracteriza por dolor espontáneo que puede durar varias horas, empeora por la pulsátil. Inicialmente, al frío y el calor; al se intensifica la veces, el diente puede presentar ningún



noche y a menudo es hay respuesta dolorosa progresar a inflamación sensibilidad al calor. A tener un absceso o no dolor.

El tratamiento endodóntico consiste en la creación de una abertura para tener acceso al nervio, que es removido de la raíz o raíces. Los canales que habían sido ocupados por los nervios se limpian, forman y llenan con un material especial parecido a la goma. Finalmente, se sella con un medio de cementación. El tratamiento puede requerir de una a tres visitas para terminarse.

CANAL RADICULAR

\$300 (diente de enfrente)

\$400 (diente de atrás)

TRAN'S DENTAL
225 East Third Street Ste A
Corona CA 92879
951-372-0775
www.transdentalonline.com

(Oferta por tiempo limitado. No se puede combinar w / otros cupones)

MATERNIDAD

Cuidado prenatal

Por el Dr. Paulus Santos*

Un cordial saludo. Soy el doctor Santos, especialista en cuidado prenatal y maternidad. Mis felicitaciones, si ya esperas: el embarazo y el parto son una etapa emocionante de tu vida.

Desde una perspectiva médica, es también una etapa muy crucial para el desarrollo de tu bebé. En general, quisiera que recuerdes esto: una madre sana dará a luz un bebé sano. Debes tener buen cuidado de tu salud, especialmente durante la preñez. ¿Qué significa esto? Que durante la gestación debes ver a tu médico lo más pronto posible. Esto es muy, muy importante, especialmente si has tenido complicaciones en un embarazo previo.

Debes tomar diariamente vitaminas prenatales y asegurarte que de que contengan ácido fólico y hierro. También puedes necesitar hierro extra desde la segunda mitad del embarazo si padeces anemia.

Si tienes hábitos tóxicos como el tabaco, el alcohol o la marihuana, deberás dejarlos inmediatamente: la exposición a estos agentes puede retardar el crecimiento de tu bebé o causarle defectos de nacimiento. Si crees tener alguna infección, es urgente que te chequees con tu médico para comprobado. A veces, las infecciones pueden causar graves complicaciones a tu bebé, lo que reafirma la importancia de seguir el progreso del embarazo y el crecimiento del bebé. Por ello, es necesario que hagas un esfuerzo para acudir a todas tus citas con el doctor.

Por último, aunque no menos importante, come sanamente y con constancia. Lo que ingieras se convertirá en los componentes para tu bebé. Come una dieta bien equilibrada: carbohidratos, carne, leche, huevos, verduras y frutas.

Si tienes preguntas, no dudes en llamar a nuestro consultorio o a la Clínica Médica Familiar para concertar una cita. Te deseo buena suerte con tu embarazo y te recuerdo un vez más: una mamá sana dará a luz un bebé sano.

*El doctor Paulus Santos OB/GYN brinda servicios completos de obstetricia para la Corona Clínica Médica Familiar y la Arlington Clínica Médica Familiar de Riverside.

NUEVO Y AVANZADO PLAN DE DIETA

Controlado por una experta nutricionista

¡PIERDE DE 15 A 20 LBS EN UN MES!!!

Primera semana, incluye:

- Prueba de masa corporal
- Evaluación profesional
- Dieta individualizada (o específica para diabéticos o niños)

Opcional:

- El revolucionario hGC Plus, medicamento energético, metabólico y bloqueador del apetito*

(*) Aprobado por la FDA. El costo del hGC (\$69 para 45 días) no está incluido en el paquete

\$89

Cada semana sucesiva

(control, seguimiento, nueva prescripción)

\$20

Para más información, contacta a Michelle Muñoz Cruz, nutricionista de la Clínica Médica Familiar de Corona, teléfono (951) 295 1524



CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

Trabajamos por una comunidad más saludable

217 E 3rd St, Corona
(951) 273 1188

HORARIO DE ATENCIÓN
Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm
¡No necesitas cita!

MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad ~ Gineco-obstetricia

EXAMEN FÍSICO COMPLETO

\$89

Incluye exámenes de:
• Diabetes • Anemia • Orina
• Audición • Visión
• Presión • Colesterol
y consulta médica

SERVICIOS GRATUITOS

- Vacunas
- Examen de niño
- Chequeo completo para la mujer
- Prueba de embarazo
- Planificación familiar D.I.U.
- Cuidado prenatal

*Si califica

SERVICIOS COMPLETOS DE

- Sueros
- Laboratorio
- Rayos X • Farmacia
- Ultrasonido
- Enfermedades del hombre: próstata, impotencia, enfermedades transmisibles
- Cirugía menor: cortaduras, pequeños tumores, verrugas, uñas enterradas



Doctor Antonio Llamas, M.D.

PACIENTES EMBARAZADAS BIENVENIDAS



Servicio de obstetricia completo por el Dr. Paulus Santoso OB/GYN

Clínica Dental



transdental

Transform smiles for all ages

Dentista general para toda la familia

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles

Personal administrativo y auxiliar hispano

Transportación disponible



- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral



- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879

(parking de Corona Clínica Médica Familiar)

www.transdentalonline.com

(951) 372 0775

Sonrisas radiantes para toda su familia

Atención

Lunes, jueves y viernes:
9 am - 5 pm
Martes y miércoles:
11 am - 7 pm
Sábados: previa cita



back pack drive

newhope
family worship center

FESTIVAL FAMILIAR

Gran evento de entrega
de mochilas

GRATIS



Entrega de mochilas nuevas llena de utiles escolares **GRATIS** para el regreso a la escuela para los primeros 500 niños en llegar al evento (Desde Kinder Garden a 6to Grado solamente)

New Hope Family es una iglesia con espíritu de servicio comunitario. Es una congregación que acoge fraternalmente y da la bienvenida a todos por igual, cualquiera que sea su procedencia, cultura e historia. Es una casa de refugio, un hospital para el dolido, una luz para nuestra comunidad. Un lugar donde la gente experimenta el perdón y el amor



¡Te esperamos!!!



FESTIVAL FAMILIAR



El evento se acompañará con un festival familiar al que todos están invitados. Habrá:

**Payasito
escultor
de animales
con globos**



**Música
en vivo**

Jumpers



**Ticket
booth**



**Juegos
con
premios**



Puestos de venta de comida y productos:



- Comida mexicana y americana
- Aguas frescas • Raspados • Limonadas



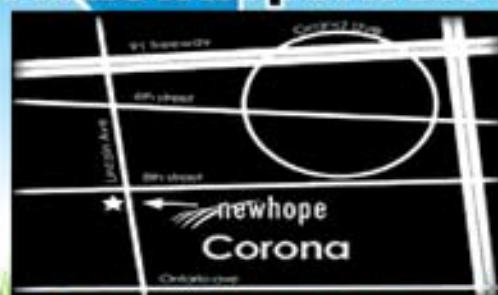
- Pintacaritas • Hair Feathers • Ropa(Level 4) • Makeup

Y muchísimo más para disfrutar un día compartiendo con tu familia, tus amigos y tus vecinos

Fecha:
Agosto 13, 2011
Hora:
8:00am - 1:00pm
Lugar:
**New Hope Family
Worship Center**
804 S. Lincoln Ave
Corona,
CA 92882



951-737-4673
www.newhopefwc.com



joe.ibanez@newhopefwc.com

PANADERIA JALISCO MEXICAN BAKERY

BAKERY JALISCO MEXICAN BAKERY

Pan dulce mexicano • Repostería
• Masa para tamales • Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías

Sábados y domingos: delicioso menudo
Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm
Sábados: 5:30am-8pm Domingos: 7am-8pm

Cupón 1
1 TAMAAL (pollo o puerco)
1 Soda de lata, 1 Bolillo **\$1.99** + tax

Cupón 2
1 MENUDO GRANDE*
1 Soda de lata, 1 Bolillo **\$4.99** + tax
*Sábados y domingos

Cupón 3
FREE COFFEE
Con la compra de \$5.00 de pan mexicano*
*De 4am a 10am

Ricos pasteles para toda ocasión: bodas, XV años, etc.

1034 W 6th St, Unit 105, Corona,
(951) 736 8647

RADIO MEXICO 1370AM
"Y su imagen musical"

¿Es usted cantante o compositor, y le gustaría grabar su propio disco?

Hay un paquete especial que incluye:
Banda • Arreglos • Dirección Ingeniero • Estudio • Mezcla Master y 1,000 CDs
ya sea con banda o mariachi, a nivel muy competitivo.

Y SI PARA SU PRÓXIMA FIESTA BUSCA MARIACHI, BANDA O TRÍO, LLÁMENOS PARA INFORMES:
Irineo Pérez Chichí, (323) 482 5044
Damián Vázquez, (951) 283 7780
Escuche Radio México 1370 AM de Corona, de 5am a 8am, los 7 días de la semana



REVISTA CORONA Latina

ANÚNCIATE AQUÍ EN CORONA LATINA DESDE \$20 ¡AL MES!!

Llama para detalles
(951) 741 1125 o (951) 220 4056

HOL'S
Transmisiones y servicios mecánicos en general

SERVICIO DE GRÚA GRATIS
Llamar para detalles

Arreglamos de todo
Automáticos, estándares, domésticos, importados, 4x4, tracción delantera, flechas, clutch, diferenciales
8651 INDIANA AVE, UNIT S, RIVERSIDE, CA
(951) 687 2821
www.handlarmstrong.com

CAMBIO DE ACEITE DESDE \$14.99
Mayoría de carros, llame para detalles, por cita únicamente
Válido solo con cupón, no es válido con otras ofertas. Expira: 08-31-11
Puede haber restricciones.

RECONSTRUCCIÓN DE TRANSMISIÓN \$100.00
DE DESCUENTO EN RECONSTRUCCIÓN DE TRANSMISIÓN
Válido solo con cupón, no es válido con otras ofertas. Expira: 08-31-11

CAMBIO DE CLUTCH \$50.00 DE DESCUENTO
Válido solo con cupón, no es válido con otras ofertas. Expira: 08-31-11

DIAGNÓSTICO ¡GRATIS!
INCLUYE INSPECCIÓN DE 50 PUNTOS, CHEQUEO DE ENGINE LIGHT
Válido solo con cupón, no es válido con otras ofertas. Expira: 08-31-11
Puede haber restricciones.



CONSULTORIO DENTAL



Silvia Flores D.D.S. de Wilmer Yabar D.D.S.

PREGUNTA POR EL 'BLANQUEAMIENTO ZOOM'



¡Nosotros ♥ a los niños!
Extracciones, Limpiezas, Rellenos,
Endodoncia, Blanqueamiento,
Ortodoncia, Coronas, Dentaduras, Puentes



Planes de pago sin intereses. Aceptamos Medical y la mayoría de aseguranzas. ¡Haga su cita hoy!!!

ESPECIAL

\$25

Examen dental y rayos X

\$15

**DE DESCUENTO
AL INICIAR SU
TRATAMIENTO
CON NOSOTROS***

*Válido por una sola vez, para primeros pacientes

CONSULTA DE
ORTODONCIA (FRENOS)

GRATIS

CORONA

675 E Grand Blvd, Ste 104
(diagonal a Cost Saver Market)

(951) 272 1233

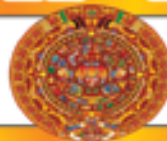


RIVERSIDE

1744 University Ave, Ste 102
(junto a Rite-Aid)

(951) 782 9585

GRAN APERTURA TACOS AZTECA



TORTAS \$4.99 BURRITOS \$4.99 QUEZADILLA \$4.99 (Con carne)

• Asada • Al pastor • Pollo • Carnitas • Buche • Cabeza • Lengua • Chorizo • Chicharrón • Tripa

BREAKFAST BURRITO
Papás-Huevo-Queso

#1 Chorizo.....	\$3.99
#2 Bacon y jamón.....	\$3.99
#3 Machaca.....	\$3.99
#4 Bacon.....	\$3.29
#5 Jamón.....	\$3.29
#6 Chile relleno.....	\$3.99
Mulitas Large.....	\$1.99
<small>(Carne, queso, cebolla, cilantro)</small>	
Mulitas Small.....	\$1.39
Alambres.....	\$1.99
<small>(Asada, queso, cebolla, jamon, bacon)</small>	



CON ESTE CUPÓN

Una quesadilla
con carne
y una bebida
de 16oz
\$2.99
Presentar cupón
Vence: 07.31.11

ESPECIAL LUNES
Por la compra de
una torta llévase
un agua fresca
GRATIS (16oz)

Especial del Sábado

POZOLE
\$4.99
32 OZ

ESPECIAL DOMINGO
COMBO
2 TACOS
ARROZ Y
FRIJOLAS
\$2.99

TACOS
99¢

Con
cualquier
compra
llévase una
orden de frijoles
GRATIS

Con su nueva locación dentro de KOPPUR LANTERN LIQUOR
1463 W 6TH ST, CORONA
(951) 737-1626



¿Eres hábil para las ventas? ¿Tienes madera de ejecutivo(a)?

Si tienes buena presencia y facilidad de palabra
Si tienes carisma y sabes relacionarte
Si tienes experiencia en venta de espacios publicitarios (no indispensable)
Si quieres empezar ganando \$500 semanales (¡eso es sólo para empezar!)
Si vives en el área de Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ésta es tu oportunidad de crecer y desarrollarte con nosotros.
CORONALatina te ofrece: ▶ Entrenamiento
▶ La más alta comisión del mercado
▶ Apoyo permanente ▶ Bonos e Incentivos
Tiempo completo, medio tiempo, por horas, desde tu casa. Envía tu **résumé** (curriculum vitae) a revistacoronalatina@yahoo.it o llama a **Lelio al (951) 220 4056**



SERVICIO MECÁNICO ESPECIALIZADO A DOMICILIO



EL PISTÓN

Tel. (951) 218 9647

Especialista en motores, suspensiones, brakes, transmisiones, bombas de agua o gas, bandas de tiempo, tune ups

25% de descuento

en cualquier servicio presentando el anuncio de esta revista*

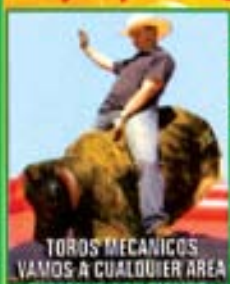
*Sólo primeros clientes



**Servicio de
lunes a
domingo, de
7am a 9pm
Atendemos en
cualquier área**

Presupuestos GRATIS

ROBERTO'S PARTY RENTALS



RENTAMOS: toros mecánicos, Carpas, pistas, DJ's, Karaoke, baños, taquizas.

ESPECIAL: Toro Mecánico, 12 mesas, 100 sillas, 12 manteles, 12 diamantes, helium, globos, cordones, (mesa principal, forros, moños) solo \$699. Con Dj Karaoke \$999, todo con tacos \$1.599

Llama: (951) 870-8585 • (714) 222-8949

Súper Clasificados de CORONALatina

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificados de CORONALatina**, que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de \$20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('\$','!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta \$40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

SEÑORA de 50 años busca amistad con hombres cristianos, de 50 a 60 años, (951) 403 4764

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA de 51 años busca amistad con caballeros serios, NO casados, de 50-53 años, 5.8-9" de alto, 180 lbs. Andrea (951) 704 0212.

MUJER de 55 años, ciudadana americana, busca caballero de 60-65 años, que sea honesto y no pese más de 180 lbs. Maxi, (951) 496 6629

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofia, (909)

809 8521

DAMA busco, que viva en Corona/ Riverside, que necesite cariño y compañía sin ataduras ni compromisos. Tengo 56 años, separado, muy discreto y sano, escríbeme a carloslarrabure@yahoo.com

MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

EUROPEO, de 55 años, desea conocer parejas. Escribeme a johnsmithandwesson@yahoo.it, Giovanni.

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

HOMBRE de 52 años busca mujer de 40 a 52 años para amistad o algo más, si hay química. Vicente, (951) 602 0971

ESPECIAL DE AGOSTO: GRATIS para las damas que deseen anunciarse; \$30.00 para caballeros, por 3 meses (¡ahorra 50%!): Llama a (951) 220 4056

AUTOS / COMPRA



¿Le estorba su carro viejito?
COMPRO CARROS de cualquier tipo, con papeles o sin papeles, pickup trucks, trailers, vans, autos, etc., desde \$100

¡¡¡LLAMENOS!!!!
PREGUNTE POR HECTOR
(951) 757 7927

AUTOS / TALLERES

H&L TRANSMISIONES Somos especialistas en transmisiones y servicios mecánicos en general. Servicio de grúa **GRATIS**. 8651 Indiana Ave, Unit S, Riverside, (951) 687 2821

ALARMAS DESDE \$59, reparación de alarmas y controles, luces, seguros de ventanas, ¡voy a tu casa! (951) 207 6370, Óscar

COST SAVER MARKET
611 E Grand Blvd, Corona, (951) 278 8441
La más alta calidad al menor precio
¡AHORA CON SERVICIO DE PANADERÍA!!
 Carnes selectas • Víveres en general • Productos mexicanos • Frutas y verduras frescas • Productos de aseo y tocador • Artículos para la cocina y el hogar

¿QUIERES COMPRAR UN CARRO?
 Encuéntralo en www.coronalatina.com/automarket!

Hi-Tech Transmission
 La mejor reparación al mejor precio.
 Técnico certificado, alta calidad y honestidad.
 17 años de experiencia



Presupuesto GRATIS
 Llame a Pablo o José
(951) 204-8135 o (951) 358-0342
 11020 Hole Ave., Riverside, CA

AUTOS / VENTA



SE VENDE
 1998 4x4 chevy silverado
 160, K. levantada, excelentes condiciones \$5000 o cambio por 2001 Tacoma, todo eléctrico, remolque enfrente y atrás, extra tanque 100 G. de gasolina, opcional fifth wheel (negociable)
(951) 500 6737

BELLEZA / SALONES

BEAUTY BROW BAR Eyebrow Shaping & Henna Body Art Eyebrow Shaping \$8
 Chin Threading \$7
 Upper Lip \$5
 Side Burns \$8
 Full Face \$25
 Forehead \$5
 Henna Tattoo \$5+.
 Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 (ask for Laila). **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

EMPLEOS / OFRECEN

VENDEDORES busco para oficina de aseguranzas, pago por comisión. Preguntar por Cecilia al (951) 689 2123

BARBERO busco, con licencia y experiencia mínima de un año en cortes regulares, skin fades, lower fades y flattops. 3812 Pierce St, Ste O (esp. Con Magnolia), Riverside, CA 92503, (951) 688 0204, Soledad

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando \$400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor

comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena presencia, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056, o escribe al email revistacoronatina@yahoo.it

FIESTAS / SERVICIOS

JALISCO JUMPERS
 Riverside solamente
\$55.00 jumper regular
Paquete # 1 \$85
 Jumper regular, 4 mesas, 32 sillas. Tenemos 15 diferente figuras para escoger para niños y niñas. Para más información llame al
951 500 6737 o 951 300 8940

DANIEL JUMPERS Se hacen taquizas, se rentan jumpers, mesas, sillas, manteles y más, llamar al (951) 488 4895 o al (951) 999 5270

SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas. ESPECIAL: \$1,499 para 100 personas con comida incluida. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

TAQUIZAS RÍQUISIMAS A DOMICILIO. Pruébalas gratis y me contratarás para todas tus fiestas, Jymmy, (951) 496 4713

LIMPIEZA (CASAS & OFICINAS)
CARRASCO CARPET CLEANING
 Lavamos alfombras, sofás, interior de autos, tapetes y sillas. También lavamos y enceramos pisos en oficinas, casas, clínicas, etc. (951) 473 7784, Raymundo

MISCELÁNEOS

GOOGLES OAKLEY EN VENTA
 Originales para motocross, varios modelos y colores, llama al (951) 809 2917

ORO, PLATINO, boletas de empeño, compro al mejor precio. 1510 W 6th St, Ste 102, Corona, (909) 575 7157

OFICINAS / RENTA

SE RENTAN OFICINAS privadas; incluyen internet y servicios (utilities), \$350 al mes. Para más información pregunte por Cecilia: (951) 689 2123

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS
ARMAND DUPREE ¿Quieres comprar o vender los productos de esta famosa marca? Llame a Claudia Martínez al

(951) 735 5184 ¡y gana el 30-50%!
VENDO PUBLICACIÓN (\$70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista. inland@gmail.com, (951) 403 7938
VENDO RESTAURANTE por no poder atenderlo. Excelente ubicación en Riverside, totalmente equipado, para 50 personas, clientela fija, permiso de cervezas y vinos, amplio estacionamiento. (626) 622 5267, (951) 340 0665



BUSCO PRÉSTAMO o socio dispuesto a trabajar conmigo en bar-restaurant y salón para fiestas. Licencia de licores, local propio, aparcadero, buena ubicación, (951) 736 9576, Bertha.

Company Name
 Your Name
 Occupation
 Address
 PO Box
 City, St, ZIP+4
 Phone: (951) 403 7938
 Fax: (951) 403 7938
 Email: inland@gmail.com
 Website: www.inland.com

¿NECESITAS FLYERS O BUSINESS CARDS?
 500 business cards...\$50
 1000 biz...\$65
 5000 BUSINESS CARDS
POR \$140*
 5000 flyers por \$190
(951) 403 7938

RESTAURANTES

TAQUERÍA LA MEXICANA Estilo casero, atención familiar, sabor de lujo. Tortillas hechas a mano; sábados y domingos: birria y menudo. Sala para cumpleaños. Atención: 8am-10pm. 10959 58th St, Mira Loma, (951) 727 8803

PAPI'S TACOS AL CARBÓN Comida



casera y todos los antojitos mexicanos, sopas y ensaladas, platillos vegetarianos. Tamales de elote vegetarianos. ATENCIÓN Domingos a jueves: 8am-9pm. Viernes: 9am-7:30pm. 11860 Magnolia Ave (esq. con Pierce), Stes U y V, Riverside, (951) 688 5900

¡Gana dinero extra en tu tiempo libre!
Buscamos vendedores(as) de publicidad.
 Requisitos: honestos(as), buena labia, gran sonrisa
(951) 220 4056

Se vende
 o se acepta socio que aporte capital y trabajo para publicación periódica afianzada y con excelente potencial de expansión (\$70,000)
 Inversionistas serios solamente
 Aurelio: revista.inland@gmail.com
(951) 403 7938

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONALatina** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONALatina** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al e-mail info@coronalatina.com. Su publicación no tiene costo alguno.

Julio súper farandulero

El Rayo de Jalisco y karaoke en el Apatzingán Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de nuestras lindas meseras y nuestros fines de semana familiares: **viernes** de karaoke (8pm-12am) y **domingos** con gran show (11am-3pm) con el cantante-animador-karaokero El Rayo de Jalisco, que te interpretará cualquier tema, improvisará, entretendrá y hasta te sostendrá el micrófono para que cantes en tu mesa... Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Programación del Azteca Grill Club **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance **Jueves** (9pm-2am) Karaoke y baile con Los Amigos **Viernes** (9pm-2am) Noches norteñas de Junior's Promotions con grupos, bandas y show de piernas bonitas **Sábados** (9pm-2am) Música en vivo con los siguientes grupos (entre paréntesis las fechas): Tsunami Musical y Los Huachos (2), Ovación Norteña y Los Potros de Riverside (9), El Sastre Norteño y Bandolero Norteño (16), Potros de Riverside y banda Sahuayo (23), Bandolero Norteño y grupo sorpresa (30). **Domingos** (9pm-12am) Karaoke y baile con Los Amigos. 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Mucho sabor, largas happy hours y buena música en el Zendejas Mexican Grill Cocina de primera a cargo del chef Manuel Carrillo; *drinking* completísimo en su renovada cantina. **Lunes Happy hour** 'all day long' **Martes Taco Tuesday**: tacos \$1, cerveza mexicana \$2.50 **Miércoles Happy hour** 'all day long' **Jueves Taco Thursday**: tacos \$1, cerveza mexicana \$2.50 y *Comedy All Stars!!!* con los mejores cómicos latinos **Viernes** y **sábados** Músicaailable en vivo (9pm-1am). Aquí te va la lista de los grupazos (entre paréntesis sus fechas): BB Wolf (1), New Voice (2), Banda Soto (8), Soul What (9), Loco Underground (15), Angel X (16), Kool Breeze (22), BB Wolf (23), Soul What (29) y All In Band (30). 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Tamborazo y karaoke en Las Islas Marías Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con súper karaoke los **viernes** y **sábados** (7-10pm); y los **domingos** (3-6pm) con el mejor tamborazo del Inland, a cargo de la banda de los Hermanos Robles *La Poderosa de Nayarit*. 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Karaoke con El michoacano en El Pollo Fino Disfruta doblemente rico todos los **sábados** (5:30-8:30pm) con el rico sabor de El Pollo Fino y el rico karaoke de Juvenal Sánchez El michoacano. 1550 W 6th St, Corona, (951) 272 8331

Memorables weekends en el Maya's Café Larguísimos fines de semana: **jueves** con *happy hour* (6pm-12am), tacos \$1, cerveza doméstica \$2 y mucha música; **viernes** y **sábados** con DJs cinco estrellas o con bandas 'estilo DF'. 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

Kabob Hutt: cocina del Medio Oriente y danza del vientre Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance*. 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696

Karaoke en Casa Taquito El mejor karaoke en el más agradable ambiente familiar, todos los **viernes** de 8pm a 12am. 2721 Green River Rd, Corona, (951) 340 4607

Más karaoke El Acapulco Restaurant... Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am. El Acapulco Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

...Y en Don José Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280

Domingos norteñísimos en el Cielito Lindo Disfruta la rica comida estilo Tierra Caliente servida por las más lindas meseritas, y los **domingos** (11am-3pm) con el acompañamiento musical de Los potros de Sonora. Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Karaoke show con Lizzy Garza y mariachi en Toreros Restaurant Deléitate con todo el sabor y variedad de la cocina tradicional mexicana; los **jueves** (5-9pm) y **sábados** (6-10pm) disfruta el doble con el karaoke show de Lizzy Garza, los **viernes** (7-11pm) con el mariachi Trompetas de México, y los **domingos** (6-9pm) con más música en vivo. 5504 Etiwanda Ave, Mira Loma, (951) 790 1280.

Siete días para disfrutar en Los Robles La mejor comida mexicana y el mejor entretenimiento: **lunes-miércoles** con el mejor karaoke; **jueves** (9pm-2am) con la banda Buena Vista; **viernes** (9pm-2am) y **domingos** (9pm-2am) con la banda La Pura Diferencia (9pm-2am); y los **sábados** con banda o norteño y DJ. Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Mira Loma, (951) 898 1535

Canta "bilingüe" en Pizza Arcade Dos decenas de *tops*, vino y cerveza, y dos días de karaoke en el idioma que prefieras: **miércoles** en inglés (6-10pm) y **jueves** en español (6-10pm). Pizza Arcade, 8882 Limonite Ave (en el 99¢ Shopping Center), Riverside, (951) 681 3838

Eventos en el Fender Center **Sábado 9** (7pm) Conciertazo de The Sedans en el Rhythm Lounge (\$15, +21, www.thesedans.com); **sábado 30** (4-10pm) Woodie Johnson Summer Fest (festival familiar con juegos, rifas, puestos de vendedores, fuegos artificiales y música en vivo a cargo de Eddie Would Tow Surf Band (\$2). 365 N Main St, Corona, (951) 735 2440, <http://fendermuseum.com>

Busca el calendario farandulero de tu ciudad y cercanías, actualizado día a día con música para todos los gustos, en www.coronalatina.com/calendario

Eventos familiares

GRAN VENTA DEL DÍA DE LA INDEPENDENCIA EN SEARS (Corona) ¡Celebra el *week end* de la Independencia del 1 al 3 de julio regalándote artículos con la calidad Sears a precios que ningún *swap meet* puede igualar!!! **Viernes 1-sábado 2: 50%** de descuento en toda la línea de calzado de trabajo Die Hard ■ **Sábado 2-domingo 3: 20%** de descuento en todos los equipos y herramientas de jardinería; **20%** en nuestras parrillas; **20-40%** en los muebles de jardín. Además, por tu compra mínima de \$50 en ropa y utensilios para el hogar recibe una *gift card* de \$10. También habrá el **30%** de descuento en toda la línea blanca Kenmore, más el **5%** si haces tu compra con tu tarjeta Sears ■ Descubre nuestra fabulosa selección de mercaderías ya rebajadas ¡a precios que hay que ver para creer! ¡Y que sólo encontrarás en Sears Essentials de Corona! Ven a festejar y a ahorrar en grande este *week end* de la Independencia en Sears: 705 N Main St, Corona, (951) 256 5700

3 DE JULIO: JARIPEO MICHOCANO (Riverside) (12-6pm) Ven con toda tu familia a disfrutar un gran espectáculo de charros, montas valientes y laceado de becerros, todo engalanado con el baile de lindas chinpas poblanas y acompañado por la infaltable banda de tamborazo. Lo recaudado en este evento se destinará a la asociación sin fines de lucro Club Hijos de

UNLIMITED WIRELESS

PAYMENT CENTER

metroPCS
Authorized Dealer



Open
9am - 9pm
Everyday

301 S. Lincoln Ave, Corona
(estamos dentro del Cárdenas Market)
(951) 549 3966



Sólo QUALITY TOYOTA celebra el Mes de la Independencia con una explosión de ofertas para que llegues a pie, escojas tu carro ¡y te vayas sobre ruedas!!!
¡Precalificación de crédito fácil y en segundos! ¡Hablamos español!

2001 TOYOTA TACOMA



Stock #15035T

No es una pick up cualquiera: ¡es un tanque para el trabajo recio!... y bien baratito: **\$8,977**

2002 TOYOTA CAMRY LE



15170

Recién llegadito, ¡ven a verlo que te lo ganan!!! Precio del **Mes de la Independencia: \$9,997**

2004 GMC YUKON SLT



15040

Súper cuidado, full equipado y recontra rebajado para que lo laves "puesto": **\$9,999!**

2002 LEXUS ES300



14848T

Recién llegadito, lujoso por dentro y por fuera, cuidadísimo y a un precio de no creerlo: **\$10,997**

2004 TOYOTA 4RUNNER SR5



14830T

Otro recién llegadito y precioso, como nuevo, full equipado y con la calidad TOYOTA: **\$11,977**

2010 NISSAN VERSA S



14912P

Nuevecito (apenas 27K millitas) y a precio de **Mes de la Independencia: ¡sólo \$13,977!**

2005 TOYOTA AVALON LIMITED



14966T

Cuidadísimo, impecabilísimo, TOYOTÍSIMO, a precio de **Mes de la Independencia: \$14,575**

2007 TOYOTA RAV4



14733T

Ahorrativo, full equipado, todo eléctrico, una joyita de TOYOTA a muy buen precio: **\$15,977**

2009 MERCEDES BENZ C-CLASS C300



15066

Como nuevo (muy poco millaje) y con todo lo que te esperas de un auto de lujo: **\$28,977**



RAY y el equipo latino de QUALITY TOYOTA te esperan con el seminuevo que buscas... ¡al precio que puedes pagar!

1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020
www.qualitytoyota.com

Precios válidos hasta el 07.31.11 – El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalaflina.com/automarket



Huaniqueo (CHH), cuyo primer cometido es la restauración de la antigua iglesia de Huaniqueo de Morales (Michoacán). **Lugar:** Rancho El Capulín, 5305 Pedley Rd, Riverside, CA 92509. **Info y boletos (\$10; niños gratis):** Damián Vázquez, (951) 283 7780. Las gráficas que ilustran esta nota fueron captadas en el anterior jaripeo del CHH, celebrado el 29 de mayo en el mismo lugar y al que acudieron 400 personas.

Corona Concerts On the Green Jueves súper musicales de 7 a 9pm (entrada libre). Jueves 14: NeOn NaTiOn, con lo mejor de los 80; 21: SouthBound, con puro rock de los 70; 28: TMK All-Stars, que te llevará hasta los 60; y 4 de agosto: Ronny and The Classics, que reunirá las pasadas seis décadas en un paquetazo cinco estrellas. Habrá puestos de comida y bebidas. Corona City Hall South Plaza, 400 S Vicentia Ave, Corona, (951) 736 2241, www.discovercorona.com

Rockin' at Dos Lagos (Corona) Vuelve este programa musical anual con una sucesión de tributos a las leyendas del rock clásico. Los conciertos tendrán lugar los sábados (7-9pm) y la entrada es gratis. Sábado 16: The Stars of Beatle Mania: Beatles Tribute; 23: The Bon Jovi Experience: Bon Jovi; 30: INXS-ive: INXS Tribute; 6 de agosto: Surfin Safari Beach Boys Tribute. The Shops at Dos Lagos, Corona, (951) 277 7601, www.shopdoslagos.com

Pelis gratis en la Biblioteca Pública (Corona) Sigue el programa Summer Fest, que por cortesía de Friends of the Corona Public Library ofrece los miércoles (2pm) buen cine familiar gratis. Las pelis programadas para este mes son: miércoles 6: *Emperor's New Groove*; 13: *Mulan*; 20: *Madagascar*; 27: *Tangled*. Lugar: Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org

Regal Summer Movie Express (Eastvale, Corona) Filmes a la carta (todos G o PG), a sólo un dolarito por cabeza, los martes y miércoles de 10am a 12pm. Martes 5 y miércoles 6: *Charlotte's Web* o *Yogi Bear*; 12 y 13: *Marmaduke* o *Megamind*; 19 y 20: *Cats And Dogs: Revenge o Shrek Forever After*; 26 y 27: *Astro Boy* o *Furry Vengeance*; 2 y 3 de agosto: *Cloudy W/ Meatballs* o *Gullivers Travel*. Regal Eastvale Gateway Stadium 14, 12285 Limonite Ave, Corona, (951) 361 9177

Regal Summer Movie Express (Corona) Filmes a la carta (todos G o PG), a sólo un dolarito por cabeza, los martes y miércoles de 10am a 12pm. Martes 5 y miércoles 6: *Ramona & Beezus* o *Gullivers Travel*; 12 y 13: *Kit Kittredge o Spy Next Door*; 19 y 20: *Tale of Despereaux o Yogi Bear*; 26 y 27: *Monster Vs. Aliens* o *Charlottes Web*; 2 y 3 de agosto: *Diary of a Wimpy Kid o Megamind*. Edwards Corona Crossings Stadium 18 (The Crossings at Corona), 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872

3rd Annual Concerts in the Park (Norco) Buen rock de ayer y hoy (¡y gratis!) para los muchachones y los nostálgicos, los viernes de 6:30pm a 8pm. Viernes 1: Western Express rinde homenaje a George Strait; 15: Zoo2 se echa un concierto en honor de U2; 29, Woodie & the Longboards nos regalan los grandes hits de los Beach Boys; 12 de agosto: Rubber Souls cierra de serie de conciertos rindiendo tributo a los papás de todos los grupos: los Beatles. Lugar: Pikes Peak Park, 97 6th St, Norco, (951) 270 5632, www.norco.ca.us

18th Annual Summer Concert Series (Riverside) Conciertos de súper bandas los viernes de 6:30pm a 8pm (entrada libre). Viernes 1: Riverside Swing Band; 8: Andy Rau Bluegrass Band; 15: Dakota Country Band; 22: Riverside Concert Band (Big Band). Lugar: California Citrus State Historic Park, 9400 Dufferin Ave, Riverside. Info: (951) 780 6222, info@citrusstatepark.org, www.citrusstatepark.org

2nd annual Movies on Main (Riverside) Jueves con música en vivo (7-8pm) y pelis gratis para toda la familia (desde las 8pm). Jueves 14: *How to Train Your Dragon*; 21: *Despicable Me*; 28: *The Karate Kid*. Lugar: Main St, entre University y Mission Inn Ave, Riverside, (951) 341 6550. Info y trailers de los filmes: www.riversidedowntown.org

Música en vivo y de gorra en el Riverside Plaza Sábado 2 (7-9pm): blues, rock clásico y country con Tom Buechi; sábado 16 (7-9pm): rock y blues con The Cloudyreed Band; domingo 17 (5-7pm): rock clásico y oldies con Jim Alexander; miércoles 20 (6-8pm): tributo a los Beatles con The Silver Beatles. Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, www.shopriversideplaza.com

Eventos cívicos

Clinica dental móvil La organización sin fines de lucro Happy Smile Mobile Dental Clinic ha reanudado sus servicios de atención dental gratuita para niños y jóvenes de 4 a 17 años que carecen de seguro médico. La clínica móvil es atendida por la doctora Yanina Jouzy, quien realiza exámenes orales completos con rayos X, tratamientos preventivos y procedimientos restauradores: rellenos, extracciones y pulpomotomías. **Lugar:** Iglesia Corpus Christi, 3760 N McKinley St, Corona. **Fechas y horario:** Miércoles 6, 13 y 20, de 9am a 4pm. **Citas:** Consultorio del doctor Wilmer Yabar en Corona, (951) 272 1233

Corona Farmer's Market De la granja a tu mesa:

mercado al aire libre de vegetales fresquitos. Sábados 2, 9, 16, 23 y 30 (8:30am-12:30pm). 488 N Main St (frente a Sears Outlet), Corona.

Farm & Artisan Market Mercado de artesanías y productos agrícolas. Martes 5, 12, 19 y 26 (3pm). Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601, www.ShopDosLagos.com

Lunes 4 (10am y 4pm) *Main Street U.S.A. & Family Festival*. Gran celebración del 4 de Julio en Corona que se abrirá con el tradicional desfile, que arrancará a las 10am en la esquina de Ontario Ave y Main St, se dirigirá hacia el norte por la Main y concluirá en Olive St. La celebración se reanudará a las 4pm con un gran Festival Familiar en el parque Santana (598 Santana Way, entrada gratuita). El programa cívico empezará a las 8:30pm con un acto en memoria del décimo aniversario de la tragedia del 9/11, y concluirá con una espectacular exhibición de fuegos artificiales. Info: Departamento de Parques y Servicios Comunitarios, (951) 736 2241.

Martes 12 (9am-2pm) *Community Blood Drive*. Ayuda a salvar más de una vida donando sangre. Salón multipropósito del City Hall, 400 S Vicentia Ave, Corona, www.Lstream.org

Miércoles 13 (6-7:30pm) *Reunión y cena de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce*. Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. Valor de la cena: \$15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia a los tels. (951) 278 4755 y (951) 371 0955, online www.gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net

Sábado 16 (10am a 12pm) *Vacunación infantil gratuita*. No es necesario hacer cita; no olvides llevar la cartilla de vacunaciones de tu hijo. Centro de Niños, 815 W 6th St, Ste 110, Corona, tel. (951) 270 0522

Sábado 23 (7am-5pm) *Cammino dell'Arte*. Festival de pintura artística (entrada libre). Si sabes pintar, ¡inscríbete (es gratis)! También habrá entretenimiento familiar, música en vivo (11am-5pm), shopping y 'vitrineo'. 2470 Tuscany St, Corona, (951) 757 1567, <http://shopcrossingsatcorona.com>

Sábado 23 (2-7pm) *Free Healthy Heart Health Fair & Motorcycle Poker Run*. Cheques del corazón y consulta con el doctor gratis. Habrá comida, entretenimiento familiar, música en vivo y zona para los niños. El póker se jugará de 9am a 2:30 pm, y si pierdes y te da ataque ahí mismo te atienden. Riverside Community Hospital, 4500 Brockton St (detrás del edificio principal), Riverside. Info: Cherie Russell, (951) 788 3530, www.riversidecommunityhospital.com

Encuentra más eventos de tu comunidad en www.coronalatina.com/calendario



Dageo Graphics and Printing

5000 BUSINESS CARDS

FULL COLOR
2 LADOS

\$140*

*Llama para detalles

Hacemos: Flyers, Business Cards, Stickers, Banners, Yard signs, Postcards y más....

¿Necesita un logotipo para su negocio?
Mejore la imagen de su empresa con un logotipo profesional, nosotros le ayudamos a crearlo

Las ordenes se entregan de 5 a 7 días laborales

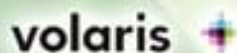
2 Corintios 1:3
Bendito sea el Dios y Padre del Señor Jesucristo,
el Padre de misericordias, y el Dios de toda consolación

(951) 403-7938



UNIENDO DESTINOS

VENTA DE BOLETOS DE AVION



SALIDAS DIARIAS A PHOENIX Y EL PASO

SIETE SALIDAS DIARIAS:

SAN YSIDRO / TIJUANA

AEROPUERTO

CENTRAL DE AUTOBUSES



executivelinescorona@gmail.com

SIGUENOS EN FACEBOOK: [executivelinescorona](https://www.facebook.com/executivelinescorona)



951- 779-6297

4050 UNIVERSITY AVE.
RIVERSIDE, CA 92501
(MAXI FOOD)



951-371-8989

685 E. GRAND BLVD. STE #106
CORONA, CA 92879
(COST SAVER ANTES RANCH MARKET)



AUTO REGISTRATIONS

J.E.C. INSURANCE SERVICES

¡OBTENGA SUS STICKERS AL INSTANTE!

- **RENOVACIÓN DE PLACAS**
- **DUPLICADO DE TÍTULO**
- **TRANSFERENCIA DE TÍTULO**
- **LIEN SALE**
- **CAMBIO DE DIRECCIÓN**

**SR-22
GRATIS**



ACEPTAMOS:

- **DUI**
- **ACCIDENTES**
- **SIN LICENCIA**
- **TICKETS**
- **MATRÍCULA CONSULAR**
- **LICENCIA SUSPENDIDA**

J. E. C. INSURANCE SERVICES

\$20 off*
**Con este
cupón**

*** En cada nueva póliza**

**HACEMOS TRAMITES
DE LEGALIZACIÓN
DE AUTOS
PARA MEXICO**

**AHORA LEGALIZAMOS VEHÍCULOS
DEL 2003 Y ANTERIORES
(LO LLEVAMOS A TU CIUDAD)**

(951) 280 1850

Llámenos para un estimado

903 E. Sixth St. Corona, CA 92879

(estamos al lado del City Park)